

JOHANNES BRAHMS

DEIN HERZLEIN MILD (Paul Heyse)

1. Dein Herzlein mild, du liebes Bild,
das ist noch nicht erglommen,
und drinnen ruht verträumte Glut,
wird bald zu Tage kommen.
2. Es hat die Nacht ein'n Tau gebracht
den Knospen all im Walde,
und morgens drauf da blühts zuhauf
und duftet durch die Halde.
3. Die Liebe sacht hat über Nacht
dir Tau ins Herz gegeben,
und morgens dann, man sieht dir's an,
das Knösplein ist erschlossen!

TEU MEIGO CORAÇÃOZINHO

- 1- Teu meigo coraçãozinho, figura amada,
ainda não arde em chamas,
nele descansa brasa sonhadora,
que logo virá à luz.
- 2- A noite trouxe um orvalho
a todos os botões no bosque,
na alvorada seguinte floresce exuberante
perfumando a ladeira.
- 3- O amor, mansamente, durante a noite
derramou seu orvalho em teu coração,
e no alvorecer, se pode ver,
aberto está o pequeno botão!